EVIL FLOWERS PRESENT.

Delusional Diary

Scanner: Unknown
Translator: Subaru
Proofreader: Alstroemeria
Cleaner: Tessa
Typesetter: pikori
Quality-check: Tessa

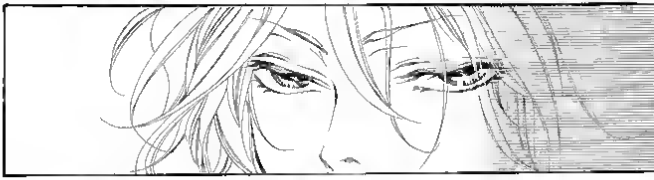
VISIT OUR WEBSITE:
http://www.evilflowers.com/

DELUSIONAL DIARY

Jiro-
sempai
is super
cool.

LET'S GO HOME NOW.
Light Music Club Equipment Room
HAVE YOU ALREADY MADE FLYERS FOR THE SCHOOL FESTIVAL?
Ha
SHOCK
OGAWA-SAAAN,
YOU'RE FREE TODAY, HUH?
UM, WELL...

I don't really like mixers...
WE'RE HAVING A MIXER, BUT WE NEED ONE MORE WOMAN.
SINCE YOU'LL BE THE FILL-IN, YOU CAN JUST COME AND SIT AROUND.
HEYYY, DO ME A FAVOR.



Message sent
beep
HMMMM
CLICK
CLICK
HM? JIRO, A TEXT?

I JUST THOUGHT I'M HUNGRY.

I'M LEAVING.

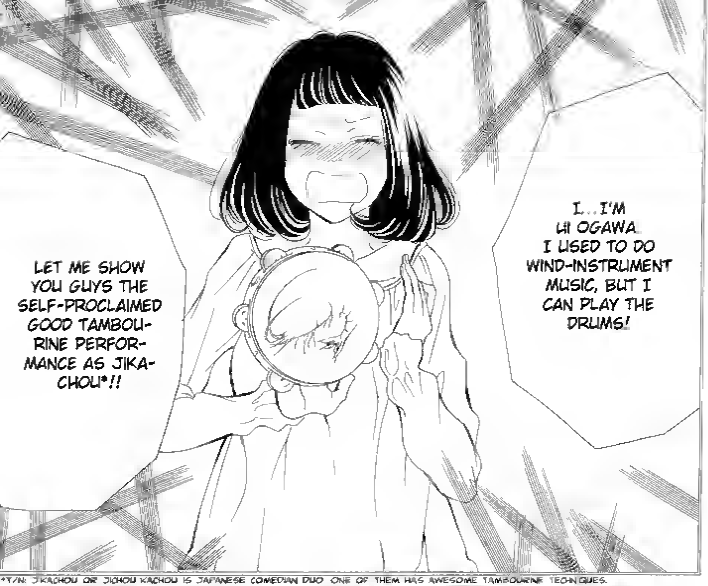
AH, I GOT A TEXT. GIVE ME A SECOND.
VARA VARA

SEE YA, JIRO-SEMPAI
SO, OGAWA, A MIXER...
...NO
I'VE GOT A VERY IMPORTANT THING TO DO TODAY
SO, I CAN'T... MAKE IT.

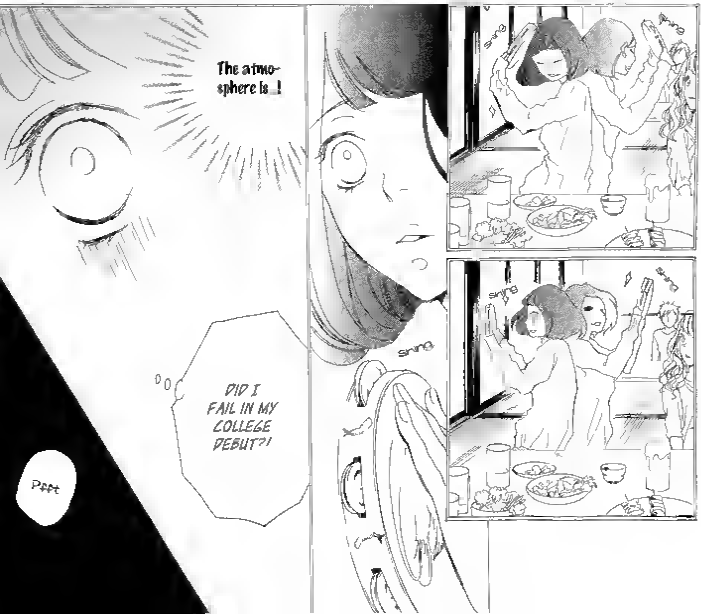
My relationship with him is a secret only between us.

Everything began

From that unforgettable drinking party.


I...I'M LI OGAWA. I USED TO DO WIND-INSTRUMENT MUSIC, BUT I CAN PLAY THE DRUMS!
LET ME SHOW YOU GUYS THE SELF-PROCLAIMED GOOD TAMBOURINE PERFORMANCE AS JIKACHOU*!!

*T/N: JIKACHOU OR JICHOU KACHOU IS JAPANESE COMEDIAN DUO. ONE OF THEM HAS AWESOME TAMBOURINE TECHNIQUES.



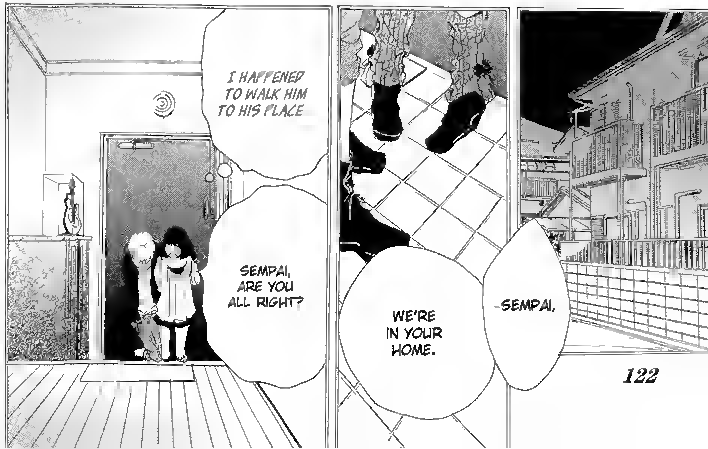
WHAT THE HELL IS THAT?
SHE IS SOOO CUTE.
AH.
YOU'RE BUGGING MEEE
SHADDUP! DON'T TOUCH ME!
JIRO... YOU'RE DRINKING TOO MUCH.
AHA HA HA HA HA
SO CUTE SO CUTE

...Jiro-senpai is cool and always the center of everyone's attention.

To be honest he lives in a different world from a plain girl like me.

So I never dreamed he would talk to me like this. I've never been more thankful to alcohol than at that time.

I've fallen in love with Sempai
when I first saw him at the welcoming live concert

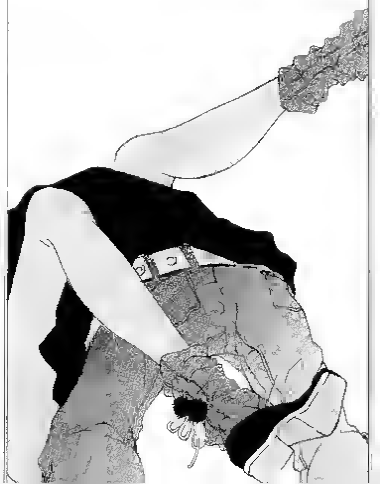

I HAPPENED TO WALK HIM TO HIS PLACE
SEMPAI, ARE YOU ALL RIGHT?
SEMPAI, WE'RE IN YOUR HOME.

IT'S ERECT.
...EH?
LET'S MAKE OUT!
GYAA AAH!!
HO... HOLD IT, SEMPAI,
YOU ARE DRUNK!! YOU ARE DRUNK! Y-YOUR GIRLFRIEND WILL GET ANGRY WITH YOU!
...GOT A HARD-ON.

...I DON'T HAVE
ANYONE LIKE THAT
I've thought that
your kitten-like mouth
I've wanted to touch it

I CALMED MYSELF DOWN AND THINKING BACK, SEMPAI WAS SO DRUNK LAST NIGHT
I WONDER IF HE DOESN'T EVEN REMEMBER MY FACE OR NAME?!
WHAT IF HE WAKES UP AND THE FIRST THING HE SAIS IS "OH MY GOSH!"?!

I found myself that I didn't care whether it's under the influence of alcohol or not.



UH... UM
I'M SORRY, I...
...UHMM
...UI OGAWA-CHAN WHO IS GOOD AT PLAYING THE TAMBOURINE

*T/N: MEADO MEANS CELL PHONE'S EMAIL ADDRESS.

I...
I AM PLAIN AND HAVE FEW FRIENDS...
BESIDES, I DON'T DESERVE YOU AT ALL. ARE YOU STILL FINE WITH THAT...?
I DON'T REALLY CARE BUT IT'S TERRIBLE NOT TO HAVE MANY FRIENDS, ISN'T IT?
BUT FROM NOW ON I'M GOING TO MAKE MANY FRIENDS TO SHARE COMMON TASTES IN THE CLUB...
Fan Fanatic Fantasy Fiction
And I realized that tears come out even if I'm not sad
Every time Senpai's brown and fluffy hair hit my head,
I'm overflown with my feelings for him.

YESTERDAY, NO ONE LAUGHED EXCEPT SEMPAI...
UH-HUH. . WELL, UI PLAYS A TAMBOURINE WELL, SO IT'LL BE ALL RIGHT
HEY, UI
LET'S KEEP OUR RELATIONSHIP A SECRET
FROM THE OTHER GUYS IN THE CLUB, OKAY?
....
O...K/Y...
GOT IT?

There was something that bothered me then,

but I kept silent because I don't want him to think of me as an annoying woman.

——It's been a few months since then

but the thing that I felt at that time that's getting bigger on my mind is...

You keep on letting me stay around you.

A secret that only I know.
DING-DONG
—I'M OFF.

...EH?

I SAID "HAM-BAAGU".
BUT I DIDN'T SAY I WANTED TO EAT THEM, DID I?

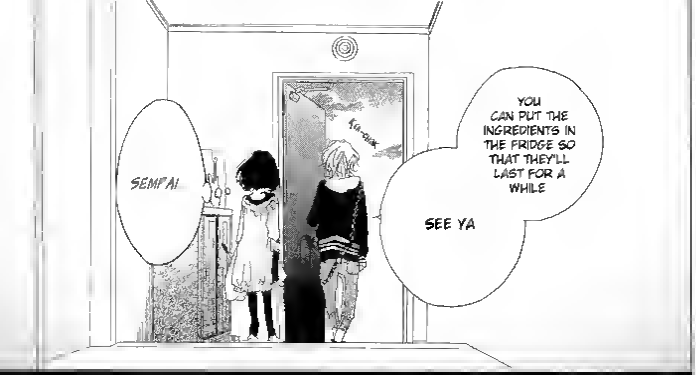
B...BUT SEMPAI SAID "HAMBAAGU" IN TEXT,
SO I...

AHH, LI, YOU TOOK IT THE WRONG WAY?
THAT'S EMBARRASSING. THAT'S EMBARRASSING
PRRRRR
HELLO?
YEAH, IT'S ME.
What is that about?!

HM...? I'M LEAVING HOME NOW.
DON'T BE SO IMPATIENT.
I'LL BE RIGHT AT YOUR PLACE.
beep
Aha ha
WHAT'S WITH THAT FACE?! YOU'RE SOOO CUTE. SERIOUSLY, YOU'RE SO CUTE!
ha ha
ACK...

SEM...
I WAS TALKING WITH YUKO.
YOU DON'T HAVE TO CRY NOW, DO YOU?

YUKO-SEMPAI..?
SHE'S CALLED ME UP ABOUT THIS WEEKEND'S SCHOOL FESTIVAL.
IT'S TRUE THAT I WANTED TO EAT HAMBAGU.
SORRY. YOU BOUGHT A LOT FOR ME.
I WANTED TO EAT "UHBAAGU".
TL/N: HE MAY WANT TO SAY THAT HE WANTED TO EAT HAMBAAGU MADE BY U.
UM...CAN I WAIT FOR YOU HERE THEN?!
NOPE. YOU CAN'T.
ISN'T IT UNCOMFORTABLE WHEN OTHERS STAY IN YOUR PLACE WHILE YOU ARE AWAY?



The expiration date of the meat is only until today ..

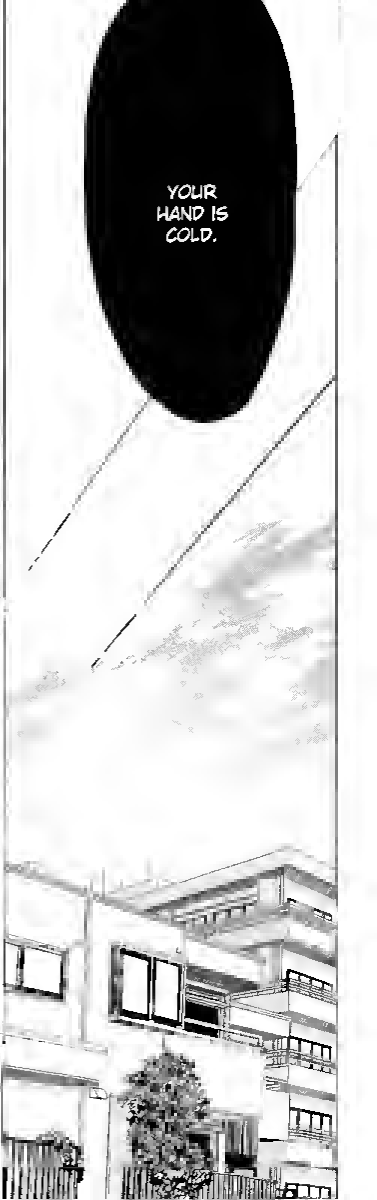
just eating my home-made dishes together at Sempai s
and having sex.
My relation-ship with Sempai is
I CAN'T TELL HIM THOUGH
D-DUDUDU

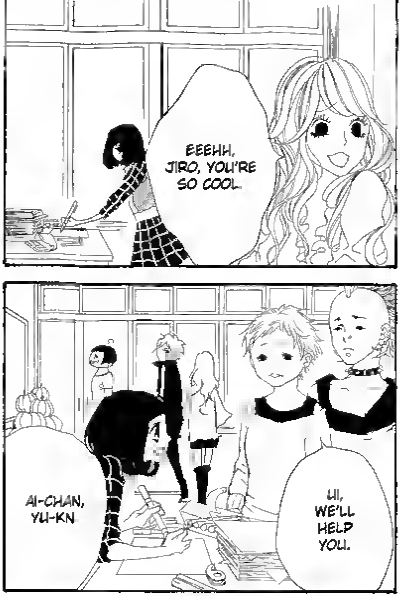
At school, we don't usually talk to each other.
I would doubt how if that situation lasted for a few months, but...
GET THAT SAD LOOK OFF YOUR FACE.
I'LL BE HOLDING YOUR HAND PART OF THE WAY.

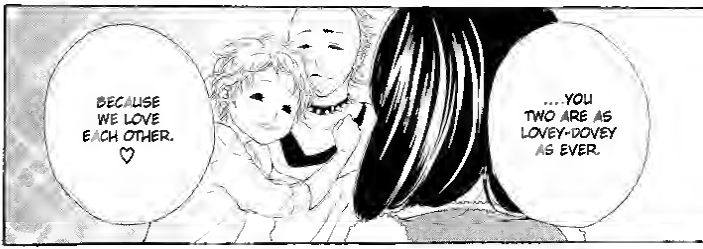
I never knew a man until I met Sempai. Now his presence occupies a big part in me.

D...
DRAGON-FLY?
A DRAGONFLY LOOKS LIKE LI, DOESN'T IT?
YEAH IT'S CUTE
——Hey, Sempai.
I'm your girlfriend, aren't I?
You don't talk to me at school or take me out on a date outside,
it's because Sempai is just a little bit perverse, right...?
...LI,

SHING...
HEY, LII-CHAN WON'T BE ON TOMORROW'S LIVE, RIGHT?
YOU'RE GOING TO MAKE FLYERS FOR THE BOARD THEN
YUKO-SEMPAI... NO...


YOUR HAND IS COLD.


EEEHH, JIRO, YOU'RE SO COOL.
It suits you well
It suits you well
6-信一
HEY LOOK AT THIS. IT'S FUNNY, HUH?
THEY SAY THIS IS OUR COSTUME FOR THE LIVE.
AI-CHAN, YU-KN
LII, WE'LL HELP YOU.


BECAUSE WE LOVE EACH OTHER. ♡
....YOU TWO ARE AS LOVEY-DOVEY AS EVER.

I ENVY YOU GUYS.

YOU KNOW WHAT,
I WANTED TO ASK FOR THE OPINIONS OF LOVEY-DOVEY GUYS...
WHA...WHAT KIND OF A RELATIONSHIP WOULD IT BE LIKE...IF A WOMAN DATES WITH HER BOYFRIEND ONLY AT HOME?
MOREOVER, ALL THAT THEY DO IS HAVING DINNER AND SEX. .?
THAT'S JUST A CONVENIENT GIRL WHO IS BEING USED TO FULFILL A MAN'S LUST.
...UI.
YOU BETTER NOT SEE THAT GUY.

...Shoot.
...THAT'S FINE, THEN
I WASN'T TALKING ABOUT MYSELF!!
O... OH NO, YOU GOT ME WRONG.
It's so painful to get pointed out what I had been vaguely aware of.
SEMPAI, A PIC-TURE,
I WANT TO TAKE A PICTURE.
SURE.
HERE YOU GO.
KYA!♡

Why...

I want to get more of Sempai's attention, too.

what the hell is this?
Argh,
...s...
STUPID IDIOT, JIRO-SEMPAI!!
HUH ..?

WHAT ON EARTH AM I FOR SEMPAI?!
YOU ARE JUST PUSHING ME AROUND ALL THE TIME. I HAVE NO IDEA WHAT SEMPAI WANTS ME TO DO.
KNOWING THAT I CAN'T GET AWAY FROM SEMPAI NO MATTER HOW YOU TREAT ME, WHY DO YOU HAVE TO ALWAYS BE SO MEAN TO ME?!

it's over-flowing.
I HATE YOU, JIRO-SEMPAI...
I know he will hate me
if I say things like these, but

...EH?
..I LIKE THAT.
I LIKE THAT LOOK GOOD MUCH

IS IT OKAY IF YOU TALK TO ME AT SCHOOL?
I'M POPULAR SO I BET GIRLS WILL BE JEALOUS OF YOU, AND IT'LL GET HARDER TO MAKE FRIENDS.
. . ACK!!
BECAUSE I TOLD YOU THAT I HAVE FEW FRIENDS.. ?!
LI, YOU DID SAY IT YOURSELF. SO FROM NOW ON, I CAN DO ANYTHING TO YOU AT SCHOOL, RIGHT? HMMM, WHAT AM I GOING TO DO NOW?
SEMPAI,
—SE. .

WH...
WHY DID YOU NEVER GO OUT ON A DATE WITH ME OUTSIDE, THEN?!
HUH? BEING AT HOME IS ENOUGH... I HATE THE CROWDS.
WHY DO YOU BOTHER YOURSELF TO HOOK UP WITH OTHER GIRLS AS IF YOU'RE SHOWING OFF TO ME?!
EH? HMMM.
COULD IT BE THAT YOU LOVE ME?
I DO LOVE YOU. ♡

I LIKE IT BECAUSE IT'S SOOOOO CUTE.
HI'S TROUBLED FACE...
EH?
TAP
Wha... What a sadistic side he has!!
Fu fu! ♡
WHEN I SEE THAT LOOK "WAAH, SHE'S IN TROUBLE SHE'S CUTE. I'M HAPPY!" I FEEL THAT WAY...

WELL, I WAS WONDERING WHY YOU TWO NEVER TOLD US YOU WERE DATING EACH OTHER
I'M GLAD IT'S FINALLY OUT IN THE OPEN.
JI...
THERE IS NO ONE WHO ISN'T AWARE OF IT ANYWAY...
WHENEVER GUYS GET CLOSER TO UI-CHAN, YOUR PHONE RINGS AND JIRO IS TYPING A TEXT...
UH, I ASKED UI-CHAN FOR A MIXER YESTERDAY, AND JIRO-SEMPAI STEPPED ON MY FOOT IN THE TOILET EARLIER
UH..
JIRO-SEMPAI?

WHA.
WHAT THE HELL IS THAT?! IF EVERYONE KNEW OF IT, WE'RE LIKE IDIOTS TRYING SO HARD TO KEEP IT A SECRET!!
HMOO?
OKO'S GETTING KISSED OFF

OH, WELL
THAT'S WHAT THIS IS ALL ABOUT! LI BELONGS TO ME
SO BE SURE NOT TO MESS WITH WHAT'S MINE
SEMPAI
EH?!
ARGH, IT'LL BE ALL RIGHT. NO ONE WILL HIT ON HER.
WHY?! LI IS SO CUTE
...YOU WANT US TO HIT ON HER?
ABSO-LUTELY NOT!

UI IS MINE, I WON'T GIVE HER TO ANYONE.
BUT IT'S QUITE UNSATIS-FACTORY THAT EVERYONE CAN'T UNDERSTAND UI'S CUTENESS!!
...SE...
SEMPAI...

TOMORROW'S SCHOOL FESTIVAL...
YOU'RE GOING TO BE ON THE LIVE WITH ME.
GUITAR, JIROU, AND—
DRUM, AKIRA DARK-HORSE
ROCK, SENTA, VOCAL, YUJI STEIN
BASE, SHINICHI PUMPKIN
IT'S SENTA IT LITERALLY MEANS FIGHTING SPIRIT

JIRO'S GIRLFRIEND WHO'LL PLAY THE TAMBOURINE.... LI MUMMY-CHAN!!
DAMN, YOU'RE SO CUTE, LI.
I GOTTA TAKE A PIC-TURE.
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
I GUESS...
...JIRO PICKED LI-CHAN'S COSTUME, DIDN'T HE?
...YEAH...

Delusional Diary END Published in the November issue of Cheese!, 2009

Our projects need more love!
Come and join Evil Flowers if you want to help out!
We are currently looking for:
♥ J/K/C translators [especially J translators]
♥ Experienced Editors
♥ Experienced Proofreaders
♥ Experienced Qc-ers

Visit us at: http://evilflowers.com